

①



الإشارة: م / ٢٠٠٩ /
التاريخ: ٢٠٠٩ / ٠٧ / ٣٠

٢٠٠٩ ٠٩ ٠٧ ٣٠ ١٤ ٥٢

J.S.G.
SEMI ANNUAL-UNREVIEWED-MEIB-30/7/2009

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية طيبة وبعد،،،

نرفق لكم الميزانية المرحلية الموحدة لبنك سوسيتيه جنرال - الأردن كما في
٢٠٠٩ / ٠٦ / ٣٠، مصادقة من قبل مجلس الإدارة، ومراجعة من قبل مدققي حساباتنا السادة
ارنست ويونغ، وقد تم تسليمها للبنك المركزي الأردني وبانتظار المصادقة عليها.

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن

المدير العام / علي الكعبي

اليوم
١٢

١٥٠٧٤
١١ / ١ / ١١

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE-JORDANIE
بنك سوسيتيه جنرال
الأردن

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن
شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
الى مجلس ادارة بنك سوسيته جنرال - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك سوسيته جنرال - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة تأكيدية

كما هو مبين في إيضاح (٢٥) حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، فإنه لم يتم إظهار الأرقام المالية المقارنة في كل من قائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ تموز ٢٠٠٩

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣١ كانون الاول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	ايضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار		
٤١١٥٨٩٦٦١	٥٠٠٢٢٦١٥	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الاردني
٤٣٥٣٣٧٧٠	٣٥٩٤٦٧١٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	١٤١٨٠٠٠	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٦٣٥٧٤٨٧٢٥	١٤٢٣٤٨٩٢٧	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩١٨٧٥	١٩٢٨٥٤	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢١١٢٦٩٤١	٣٨٦٦٧٨٠٥		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٩٢٨٥١٣	١٨٥٩١٣٥		ممتلكات ومعدات
٣٨٥٧٦٠	٣٣٠١٢٣		موجودات غير ملموسة
٩٦٨١٠٧	٩١٠٨٧٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٢٩٧٢٥٩٠	٢٢٧٣٠٧٩	٩	موجودات اخرى
٢٧٥٨٤١٢٤٢	٢٧٤٤٧٠١٢٨		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات -		
٢٨٢٢٥٠٦٨	٢٤٢٣٢٦٥٣	
١٣٥٥٥٥٣٥٣	١٤٣٦١٣١٩٩	١٠
٤٣٥١٥٩٠١	٣٩٠٢٩٩٤٦	
١٣٤٩٥٤٥٥	١١٥٠٠١٢٠	١١
٣٣٢٨٠٧	١٦٩٠٨٦	
١٨٤٦٣٤٧	٧٠٠٢٢٤	١٢
-	١٣١٣	
٤٤٤٧٢٠١	٥٠٠٠٧٦٣	١٣
٢٢٧٤١٨١٣٢	٢٢٤٢٤٧٣٠٤	
		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية -		
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠	
٧١٨١٥	٧١٨١٥	
٢٤٤١٤١٧	٢٤٤١٤١٧	
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	
١٣١٨٦٨٨	١٣٢١٦٧٩	
-	٣٦٨٧	
٤٠٣٥٣٦٠	٤٠٣٥٣٦٠	
-	١٧٩٣٠٣٦	
٤٨٤٢٣١١٠	٥٠٢٢٢٢٢٤	
٢٧٥٨٤١٢٤٢	٢٧٤٤٧٠١٢٨	
		مجموع حقوق الملكية
		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE BANQUE GÉNÉRALE
C.A. ١٩٢٨

البنك سوسيتيه جنرال
مركز مالي موحدة
عمان - الأردن

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٢٥) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة وللستة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (غير مدققة)

للتلاثة اشهر المنتهية في		للتستة اشهر المنتهية في		ايضاحات	
٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٩		
دينار	دينار	دينار	دينار		
٨٥٣٢٥٥٧	٨٤٨٤٨٢٣	٤٢٥٦٥٥٥	٤٢٥٦٥٥٥	١٤	القوائد الدائنة
٤١٣٩٨٢٧	٤٣٣٥٢٣٣	٢١٤٢٧٢٩	٢١٤٢٧٢٩	١٥	القوائد المدينة
٤٣٩٢٧٣٠	٤١٤٩٥٩٠	٢١١٣٨٢٦	٢١١٣٨٢٦		صافي ايرادات القوائد
١١٤٧١٩١	١٢٤٥٧١٨	٦٦٦٩١٥	٦٦٦٩١٥		صافي ايرادات العمولات
٥٥٣٩٩٢١	٥٣٩٥٣٠٨	٢٧٨٠٧٤١	٢٧٨٠٧٤١		صافي ايرادات القوائد والعمولات
٤٥٨٣٢٥	٤٥٠٦٠٢	٢٢٤٧٤٨	٢٢٤٧٤٨		ارباح عملات اجنبية
٧٠٠٠	٢٦٧٢٩	١٨٢٥٠	١٨٢٥٠	١٦	ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٤٩٢٤٥	٥٥٢٠٧٤	٢٣٨٩٦٩	٢٣٨٩٦٩		ايرادات اخرى
٦٤٥٤٩٩١	٦٤٢٤٧١٣	٣٢٦٢٧٠٨	٣٢٦٢٧٠٨		اجمالي الدخل
١٢٢٩٦٥٣	١٨٣٨١٧٠	٨٥٩٧٨٥	٨٥٩٧٨٥		المصروفات
٣٣٧٠٩٤	٣٨٥٤٥٨	١٨٢١٩٥	١٨٢١٩٥		نفقات الموظفين
١٥٣٧٤٧٩	١٥٦٨٤٠٥	٧٤٩٥٥٩	٧٤٩٥٥٩		استهلاكات واطفاءات
٥١٤٥٩١	٣١٣٩٤٨	١٣٧٥٥٢	١٣٧٥٥٢	٧	مصاريف اخرى
٤١٨٨٠	١٧٥٩٧	١٧٥٩٧	١٧٥٩٧		مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١٩٥١٧٧)	(١٥٢٣٦١)	٦٢٦٧٠	٦٢٦٧٠		ديون معدومة
٣٨٦٤٨٢٠	٣٩٧١٢١٧	٢٠٠٩٣٥٨	٢٠٠٩٣٥٨		الوفر في مخصصات متنوعة
٢٥٨٩٦٧١	٢٤٥٣٤٩٦	١٢٥٣٣٥٠	١٢٥٣٣٥٠		اجمالي المصروفات
٨٦٤٦٢٩	٦٥٧٤٦٩	٢٢٦٥٠٥	٢٢٦٥٠٥	١٢	الربح للفترة قبل الضرائب
١٧٢٥٠٤٢	١٧٩٦٠٢٧	١٠٢٦٨٤٥	١٠٢٦٨٤٥		ضريبة الدخل
					الربح للفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	١٧	الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة
٠.٠٤٣	٠.٠٤٤	٠.٠٢٥	٠.٠٢٥		

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE BANQUE ORIENTALE
LIBAN - JORDANIE

أرنست ورنست
مستشارين
عمان - الأردن

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٢٥) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة وللستة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (غير مدققة)

للسنة اشهر المنتهية في		للتلاثة اشهر المنتهية في
٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٩
دينار	دينار	دينار
١٧٢٥٠.٤٢	١٧٩٦٠.٢٧	١٠٢٦٨٤٥
الربح للفترة		
يضاف: بنود الدخل (المصروفات) الشاملة الاخرى بعد الضريبة		
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع بالصافي		
(١٨٤٤)	٣٦٨٧	-
١٧٢٣١٩٨	١٧٩٩٧١٤	١٠٢٦٨٤٥
مجموع الدخل الشامل للفترة		

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE BANQUE ORIENT
LTD. JORDAN

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٢٥) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك سوسيتة جنرال - الأردن
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	ايضاحات
دينار	دينار	
٢٥٨٩٦٧١	٢٤٥٣٤٩٦	الانشطة التشغيلية
٣٣٧٠٩٤	٣٨٥٤٥٨	الربح للفترة قبل الضرائب
٥١٤٥٩١	٣١٣٩٤٨	تعديلات لينود غير نقدية:
(١٩٥١٧٧)	(١٥٢٣٦١)	استهلاكات واطفاءات
٤١٨٨٠	١٧٥٩٧	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
(٣١٩٦٤٥)	(٣١١٩١٣)	مخصصات متنوعة اخرى
		ديون معدومة
٢٩٦٧٧١٤	٢٧٠٦٢٢٥	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية قبل
		التغير في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
(١٠٠٠٠٠٠)	-	الزيادة في الايداعات لدى البنك المركزي الأردني
	(١٤١٨٠٠٠)	(التي تزيد استحقاقها عن ٣ اشهر)
(٢٦٧٥٧٩٦٢)	٢٠٨٩٤٢٥٣	الزيادة في ايداعات لدى البنوك ومؤسسات مصرفية
(٥١٢٩٥٤)	٦٩٩٥١١	القصص (الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
		القصص (الزيادة) في الموجودات الاخرى
	٥٠٠٠٠٠٠	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (التي
٧٥٤٤٩٦٥	٨٠٥٧٨٤٦	تزيد استحقاقها عن ٣ اشهر)
١٤٥٤٧٨٤٦	(٤٤٨٥٩٥٥)	الزيادة في ودائع العملاء
٧٢٣٢٠٧	٥٥٣٥٦١	(القصص) الزيادة في التامينات النقدية
-	(١١٣٦٠)	الزيادة في المطلوبات الاخرى
(٢٤٨٧٦٨٤)	٣١٩٩٦٠٨١	مخصصات اخرى مدفوعة
(١٢٥٣٣٧)	(١٧٤٦٣٥٧)	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الانشطة
(٣٦١٣٠٢١)	٣٠٢٤٩٧٢٤	التشغيلية قبل ضريبة الدخل
		ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الانشطة
		التشغيلية
		الانشطة الاستثمارية
-	٤٠٢١	المتحصل من موجودات ماليه متوفره للبيع
(٩٩٠٠٠٠٠)	(٢١٥٤٠٨٦٤)	شراء موجودات ماليه محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٤٠٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠	المتحصل من استحقاق موجودات ماليه محتفظ بها
(٣٣٣٥٥٥)	(٢٤٧١٩٤)	لتاريخ الاستحقاق
(١٦٣٥١٢)	(١٣٢٤٨)	شراء ممتلكات ومعدات
		شراء موجودات غير ملموسة
(٦٣٩٧٠٦٧)	(١٧٧٩٧٢٨٥)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة
		الاستثمارية
		الانشطة التمويلية
١٧١٢٦٣٠٢	-	الزيادة في راس المال وعلاوة الاصدار
٥٥٠٠٠٠٠	٣٥٠٤٦٦٥	المتحصل من الاموال المقترضة
(٤٥٠٠٠٠٠)	(٥٥٠٠٠٠٠)	تسديد الاموال المقترضة
١٨١٢٦٣٠٢	(١٩٩٥٣٣٥)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة
٨١١٦٢١٤	١٠٤٥٧١٠٤	التمويلية
٣١٩٦٤٥	٣١١٩١٣	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٦٤٦٩٣٦١	٥٦٤٦٧٦٦٣	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٣٤٩٠٥٢٢٠	٦٧٢٣٦٦٨٠	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

(١) عام

تأسس بنك سوسيتة جنرال الاردن خلال عام ١٩٦٥ وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية وفقا لقانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان وفروعه داخل المملكة وعددها (١٦) ولا يوجد له فروع خارج المملكة ومن خلال الشركات التابعة له .

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ تموز ٢٠٠٩.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

ان الدينار الاردني هو عملة اظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .

يتم اعداد القوائم المالية الموحدة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨. كما أن نتائج الأعمال للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠٠٩.

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨ باستثناء ان البنك قام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية الموحدة. تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة تفاصيل المعاملات مع حملة الأسهم، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل، ولايسمح هذا المعيار باظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

معياري التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات"، استخدام "اسلوب الادارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. نتج عن هذا المعيار عرض عدد اضافي من القطاعات التشغيلية، اضافة إلى ذلك فان هذه القطاعات التشغيلية سيتم عرضها على نحو متوافق مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

(٣) أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة التالية:

شركة سوسيته جنرال الأردن للوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ في رأسمالها البالغ ٧٥٠.٠٠٠ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية، وقد قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات للشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة.

(٤) نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الاردني

بلغ الاحتياطي النقدي ٩٧٤٨٧٢٦ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٢٤٥٨٠١٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨.

لا يوجد ارصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨ على التوالي.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٣٠١٣٠١ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٩٧٨٨ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨.

(٦) ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

تمثل ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية ايداعات تستحق خلال فترة من ثلاثة الى ستة اشهر كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

(٧) تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٤٤ر٩١٢٩١	٤٤ر٥٤٤٦٢٢	قروض وكمبيالات *
١ر١٠٤٩١١	١ر٥٤٦٩٠٧	بطاقات الائتمان
٢٨ر٤٠٢٦٠٩	٢٨ر١٨٢٢٧٧	القروض العقارية
		الشركات
		الشركات الكبرى
١٦ر٩٦٤٨٨٨	١٥ر٣٧٣٩٥٢	حسابات جارية مدينة
٥٦ر٤٤١٧٠٦	٢٥ر٣٣٩٢١٤	قروض وكمبيالات *
		منشآت صغيرة ومتوسطة
٨ر٩٧٣٠١٤	١٣ر٥٠٤٩١٤	حسابات جارية مدينة
٣١ر٩١٥٢٣٨	٤٠ر٣٩٤٥٢٤	قروض وكمبيالات *
١٨٨ر٢٩٣٦٥٧	١٦٨ر٨٨٦٤١٠	المجموع
١٩ر١٢٧٥٩٣	٢٠ر٦٣٢١٩٦	ينزل : فوائد معلقة
٥ر٥٩١٣٣٩	٥ر٩٠٥٢٨٧	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٦٣ر٥٧٤٧٢٥	١٤٢ر٣٤٨٩٢٧	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة ١٥٤٣ر٤٨١ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٣٤٥ر٨٠٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٢٩٠ر٢١٦٣٩ دينار أي ما نسبته ١٧ر١٨٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ٢٦ر٧٥١٧٧٤ دينار أي ما نسبته ١٤ر٢١٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة للتسهيلات غير العاملة ٨ر٨٨٠ر٣٠٠ دينار أي ما نسبته ٥ر٩٨٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة للتسهيلات غير العاملة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ٨ر١٠٢ر٨١٦ دينار أي ما نسبته ٤ر٧٥٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة للتسهيلات غير العاملة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩ -	الافراد	العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية الفترة	٣٥٩٩٨٨٨	٦٦١١٤٤	٢٣٨٧٦٩	١٠٩١٥٣٨	٥٩١٣٣٩
(الوفر في) المقتطع خلال الفترة	(١١١٠٩٥)	١٤٣٠٨	(١٥٩٤٢٢)	٥٧٠١٥٧	٣١٣٩٤٨
الى/ من الإيرادات					
الرصيد في نهاية الفترة	٣٤٨٨٧٩٣	٦٧٥٤٥٢	٧٩٣٤٧	١٦٦١٦٩٥	٩٠٥٢٨٧
مخصص تدني التسهيلات غير العاملة					
على أساس العميل الواحد	٣٤٠٩٠٨٢	٦٦٠٧٩٣	٢٢٣٩٠	١٦٤٣٩٤٠	٥٧٣٦٢٠٥
مخصص تدني التسهيلات تحت المراقبة					
على أساس العميل الواحد	٧٩٧١١	١٤٦٥٩	٥٦٩٥٧	١٧٧٥٥	١٦٩٠٨٢
الرصيد في نهاية الفترة	٣٤٨٨٧٩٣	٦٧٥٤٥٢	٧٩٣٤٧	١٦٦١٦٩٥	٩٠٥٢٨٧
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ -					
الرصيد في بداية السنة	٢٩٩٦٥٨٢	٨٠٦٢٦٩	٣٨٧٨٨٧	١٣٣٠٨٧٢	٥١٧٢٥١٠
المقتطع (الوفر في) خلال السنة	٦٠٨٠٣٠	(١٤٥١٢٥)	١٩٩٩٨٢	(٢٣٩٣٣٤)	٤٢٣٥٥٣
من/ الى الإيرادات	(٤٧٢٤)	-	-	-	(٤٧٢٤)
(الديون المشطوبة)					
الرصيد في نهاية السنة	٣٥٩٩٨٨٨	٦٦١١٤٤	٢٣٨٧٦٩	١٠٩١٥٣٨	٥٩١٣٣٩
مخصص تدني التسهيلات غير العاملة					
على أساس العميل الواحد	٣٣٥٩٦٩	٦٤١٤٦٧	٩٥٦٩٨	١٠٨٢١٢٠	٥٣٥٥٢٥٤
مخصص تدني التسهيلات تحت المراقبة					
على أساس العميل الواحد	٦٣٩١٩	١٩٦٧٧	١٤٣٠٧١	٩٤١٨	٢٣٦٠٨٥
الرصيد في نهاية السنة	٣٥٩٩٨٨٨	٦٦١١٤٤	٢٣٨٧٦٩	١٠٩١٥٣٨	٥٩١٣٣٩

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون بمبلغ ٧٤٠٥٣٠ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٠٦٢٥٨٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

٣٠ حزيران ٢٠٠٩ -	الأفراد	العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية الفترة	١٢٨٨٧٥٤٧	١٥٦٧٣٩٧	١٥٩٩٣٢٢	٣٠٧٣٣٢٧	١٩١٢٧٥٩٣
يضاف: الفوائد المعلقة خلال الفترة	١٠٨٧١٨	٩٣٥٩٨	٥٤٤٧١	٥٨٢٧٠٠	١٨٣٩٤٨٧
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	٨٤١٦٨	١٧٥٩٢	-	٣٧٢٨٠	١٣٩٠٤٠
ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها	١٤٧٥١١	٤٢٢٤٠	-	٦٠٩٣	١٩٥٨٤٤
الرصيد في نهاية الفترة	١٣٧٦٤٥٨٦	١٦٠١١٦٣	١٦٥٣٧٩٣	٣٦١٢٦٥٤	٢٠٦٣٢١٩٦

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ -	الأفراد	العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية السنة	١٠٧٤٣٥٧٥	١٥٨٣٠٨٨	١٨٥٨٣٢٧	٢٦١٤٧٠١	١٦٧٩٩٦٩١
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	٢٤٢٣٩٢٤	٥٨٣٤٥٨	١٤٨٨٩٤	٦١١٦٥٢	٣٧٦٧٩٢٨
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	١٧١٠٣٩	١٦٩١٧٠	٣٩٤٢٢٦	١٣٩١٤٣	٨٧٣٥٧٨
ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها	١٠٨٩١٣	٤٢٩٩٧٩	١٣٦٧٣	١٣٨٨٣	٥٦٦٤٤٨
الرصيد في نهاية السنة	١٢٨٨٧٥٤٧	١٥٦٧٣٩٧	١٥٩٩٣٢٢	٣٠٧٣٣٢٧	١٩١٢٧٥٩٣

تتوزع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٣٢٥٦٩٩٥٩	٧٦٢٤٠٣٨	مالي
٢٦٢٠٠٩٨٢	٢٦٣٥٥٨١٠	صناعة
٤١٨٥٦٦٤٨	٤٠٨٤٨٠٦٨	تجارة
٣٣٩٠٤٦٢٣	٣٥٠٨٨٤٨١	عقارات
١٨٧٩٥٦٢	٤٨٥٢٠٨٦	زراعة
١٦٥١٢٥٣	١٥٥١٩٩٥	أسهم
٢٧٦١٥٢٩٥	٢٨٥٩٥٢٨٠	أفراد
٢٢٦١٥٣٣٥	٢٣٩٧٠٦٥٢	قطاع عام
١٨٨٢٩٣٦٥٧	١٦٨٨٨٦٤١٠	

جميع القروض الممنوحة من البنك داخل المملكة الاردنية الهاشمية.

(٨) الموجودات المالية المتوفرة للبيع

تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع موجودات مالية أسهم غير متوفر لها أسعار سوقية بمبلغ ١٠٠.٣٥٤ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٠٤.٣٧٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها.

(٩) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الاول ٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٤٧٥.٩٤١	٥٠٠.١٩٢	فوائد وإيرادات برسم القبض
٥٥١.٠٢٦	٢٨٨.٣٩٨	مصرفات مدفوعة مقدماً
٤٦٠.٩٠١	٤٦٣.١٧٩	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة*
٤٩٧.٦٠٩	١.٢٧٦.٢٠٣	اعتمادات مخصومة
٢٨٧.٦٠٢	٤٤٤.٦١٨	أخرى
<u>٢.٢٧٣.٠٧٩</u>	<u>٢.٩٧٢.٥٩٠</u>	المجموع

* تتطلب تعليمات البنك المركزي التخلص من العقارات التي آلت إلى البنك خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الإحالة.

(١٠) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩					
مؤسسات صغيرة الحكومة					
أفراد	شركات كبرى	ومتوسطة	والقطاع العام	المجموع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٠.٣٤٠.٠٥٧	١٦.٥٠٥.٨٦١	١١٥.٠٩٦	٩٥.١٨٧	٣٧.٠٥٦.٢٠١	حسابات جارية وتحت الطلب
٦.٨٢٣.٢٧٦	-	٤٧.٧٨٤	٧١٦	٦.٨٧١.٧٧٦	ودائع توفير
٤٦.١٤٩.٦٠٨	٢٢.٥٧٧.٨٠٣	-	١٣.٦٦٣.٦٩٣	٨٢.٣٩١.١٠٤	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
١٦.٧٥٢.١١٨	٤٢٢.٠٠٠	-	١٢٠.٠٠٠	١٧.٢٩٤.١١٨	شهادات ايداع
<u>٩٠.٠٦٥.٠٥٩</u>	<u>٣٩.٥٠٥.٦٦٤</u>	<u>١٦٢.٨٨٠</u>	<u>١٣.٨٧٩.٥٩٦</u>	<u>١٤٣.٦١٣.١٩٩</u>	المجموع

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

مؤسسات صغيرة الحكومة					
أفراد	شركات كبرى	ومتوسطة	والقطاع العام	المجموع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٦٦٨٨٥٣٤	٤٧٠٥٩٧٢	٢٠٢٠٦٤٦	٤٨١٨٨	٣٣٤٦٣٣٤٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٧٢١٣٧٦٩	-	٥٧٥٠٣	٦٠١٥	٧٢٧٧٢٨٧	ودائع توفير
٤٠٣٥٨٣١٢	١١٩٤٤٩٨٠	١٤٢٧٣٢	٢٥٨٠٤٢٣٩	٧٨٢٥٠٢٦٣	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
١٦٢٩٥٣٧٣	٥٠٠٠٠	٢١٩٠٩٠	-	١٦٥٦٤٦٣	شهادات ايداع
٩٠٥٥٥٩٨٨	١٦٧٠٠٩٥٢	٢٤٣٩٩٧١	٢٥٨٥٨٤٤٢	١٣٥٥٥٥٣٥٣	المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ١٣٨٧٩٥٩٦ دينار أي ما نسبته ٩٦٦٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ٢٥٨٥٨٤٤٢ دينار أي ما نسبته ١٩٠٨٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت قيمة الودائع التي لا تتقاضى فوائد ٣٤٩٧٥٧٦٠ دينار أي ما نسبته ٢٤٠٠٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ٢٦٨٣٥٧٩٩ دينار أي ما نسبته ١٩٨٠٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٦١٥٥٣٩٥ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٥٥٤٢٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

- بلغت قيمة الودائع الجامدة ١٧١٤١٥٨ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ٢٢٠٨٥٠٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

(١١) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

سعر		عدد الأقساط		المبلغ	٣٠ حزيران ٢٠٠٩
فاتحة	الضمانات	دورية استحقاق الأقساط	المتبقية	الكلية	دينار
الاقتراض	دينار				
٧٣٧٪	رهن عقاري	نصف سنوي	٤	٤	٨٥٠٠٠٠٠
٤٤٪	بدون ضمانات	نصف سنوي	٢٣	٢٤	٣٠٠٠٠٢٠
					١١٥٠٠١٢٠
					المجموع
					٢٠٠٨ كانون الأول
٧٤٢٪	رهن عقاري	نصف سنوي	٤	٤	١٠٥٠٠٠٠٠
٤٤٪	بدون ضمانات	نصف سنوي	٢٣	٢٤	٢٩٩٥٠٤٥٥
					١٣٤٩٥٠٤٥٥
					المجموع

- تمثل الأموال المقترضة من المؤسسات المحلية مبالغ مقترضة من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بقيمة ٨٥٠٠٠٠٠ دينار وقد تم إعادة تمويل قروض سكنية بمعدل اسعار فائدة تبلغ حوالي ٨٧٥٪.

- تبلغ القروض ذات الفائدة الثابتة ٨٥٠٠٠٠٠ دينار وقروض ذات فائدة متغيرة بقيمة ٣٠٠٠٠١٢٠ دينار.

(١٢) ضريبة الدخل

مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١٢٤٨٢٦٧	١٨٤٦٣٤٧	رصيد بداية الفترة/ السنة
(١٢٧٥١٣)	(١٧٤٦٣٥٧)	ضريبة الدخل المدفوعة
١٨٤٦٣٤٧	٧٢٠٦٥٨	ضريبة الدخل المستحقة
(١٢٠٧٥٤)	(١٢٠٤٢٤)	الوفر في ضريبة سنوات سابقة
<u>١٨٤٦٣٤٧</u>	<u>٧٢٠٦٥٨</u>	رصيد نهاية الفترة / السنة

- تم التوصل الى تسوية نهائية حتى نهاية عام ٢٠٠٧ لفروع البنك في الاردن.
 - تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي للبنك للعام ٢٠٠٨ وتسديد الضرائب المعلنة وتم مراجعتها من قبل دائرة ضريبة الدخل ولم يصدر تقرير نهائي حتى تاريخ اعداد هذه القوائم المالية.
 - تم التوصل الى تسوية نهائية حتى نهاية عام ٢٠٠٧ للشركة التابعة.
- تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٦٥٩٢٢١	٧٢٠٦٥٨	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
٢٠٥٤٠٨	٥٧٢٣٥	موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
-	(١٢٠٤٢٤)	الوفر في ضريبة سنوات سابقة
<u>٨٦٤٦٢٩</u>	<u>٦٥٧٤٦٩</u>	

(١٣) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الاول ٢٠٠٨
دينار	دينار
٨٦٠.٦٩٤	١.٠٥٨.١٤٨
١٧٨.٣٥٧	١٨٠.٠٤٧
٥٢٦.٠٩١	١.٠٠٧.١١١
٢٦.٠٦٣	٢٧.٦٦٨
٨٩٤.٤٦٩	٩٣١.٣٦٩
٩٦٥.١١٤	١.٠٤.٤٠٥
٥٣٣.٣٦٣	٣٣٦.٢٤١
٢٤.٩٥٠	٥٨.١٦٨
٢٤.٩٥٠	٥٨.١٦٨
١٨.٠٣٠	٣٤.٣٣٦
٢٧.٥٠٠	٥٥.٠٠٠
٩٢١.١٨٢	٥٩٦.٥٤٠
٥.٧٦٣.٠٠٠	٤.٤٤٧.٢٠١

فوائد برسم الدفع
إيرادات مقبوضة مقدماً
مصرفات مستحقة وغير مدفوعة
أمانات الضمان الاجتماعي وضريبة الدخل
الشيكات وأوامر الدفع
تقاص الفروع
ذمم عملاء الوساطة الدائنة
رسوم الجامعات الأردنية
رسوم البحث العلمي والتدريب المهني
رسوم دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
أخرى

المجموع

(١٤) القوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٨
دينار	دينار
-	٢٠٣.٥١٠
١.٥٤٠.٩٦١	١.١٣٥.١٩٨
٩٤.٢٧٢	١٧.٤٢٩
-	١١٩.٨٨٨
١.٠٨٠.٠٤٣	٨١٢.١٧٠
٦٤٣.٧٠٠	٢.٩٠٥.٣٨٧
١.٠٨٥.٦٨٣	٧٧٧.٠٨٥
-	١.٨٥٦
٥٦٥.٤٤٥	٥٦١.٦٣٤
١.٧٣٠.٧٤٢	٥٩٥.٣٧٧
-	١.٩٧٣
٥٥١.٩٠٥	٢٥٤.٤٧١
٢٨٤.٤٤٤	٦١٥.٩١٢
٩٠٧.٦٢٨	٥٣٠.٦٦٧
٨.٤٨٤.٨٢٣	٨.٥٣٢.٥٥٧

تسهيلات ائتمانية مباشرة:
للأفراد (التجزئة)
حسابات جارية مدينة
قروض وكمبيالات
بطاقات ائتمان
أخرى
القروض العقارية
الشركات
الشركات الكبرى
حسابات جارية مدينة
قروض وكمبيالات
أخرى
منشآت صغيرة ومتوسطة
حسابات جارية مدينة
قروض وكمبيالات
أخرى
أرصدة لدى البنك المركزي الاردني
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

المجموع

(١٥) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٣٨٧ر٠٨٦	٢٥٨ر٦٦٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٣ر٧٤٨	٢ر٤١٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٨٤ر٥٥٢	٣٢ر٣٦٥	ودائع توفير
١ر٧٩٧ر١٤٤	٢ر٤٣ر٢٤٢	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٤٩ر٧٥٩	٥٥٣ر٤٦٢	شهادات ايداع
١ر٠٦٧ر٥٤١	٧٨٥ر١٤٨	تأمينات نقدية
٣٤٨ر١٩١	٤١٨ر٣٦١	أموال مقترضة
١٠١ر٠٦	١٤١ر٥٧٦	رسوم ضمان الودائع
٤ر١٣٩ر١٢٧	٤ر٣٣٥ر٢٣٣	المجموع

(١٦) ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٧ر٠٠٠	٢٦ر٧٢٩	عوائد توزيعات اسهم شركات

(١٧) حصة السهم من ربح الفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

للسنة اشهر المنتهية في	للسنة اشهر المنتهية في	للسنة اشهر المنتهية في	
٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
١ر٧٢٥ر٠٤٢	١ر٧٩٦ر٠٢٧	١ر٠٢٦ر٨٤٥	الربح للفترة (دينار)
٣٩ر٧٩٣ر٠٠٨	٤٠ر٤٥٥ر٨٣٠	٤٠ر٤٥٥ر٨٣٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	
٠ر٠٤٣	٠ر٠٤٤	٠ر٠٢٥	الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

الحصة المخفضة للسهم من ربح الفترة مساوية للحصة الاساسية للسهم من ربح الفترة حيث لم يتم البنك باصدار أي ادوات مالية قابلة للتحويل الى اسهم والتي سيكون لها اثر على حصة السهم من ربح الفترة.

(١٨) النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٢٠٠٧١٤٤٤٢	٥٠٠٥٢٢٦١٥	نقد وارصدة لدى البنك المركزي الاردني تستحق خلال ثلاثة اشهر
٣٧٠٤٥٧٩٨	٣٥٠٩٤٦٧١٨	يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر
(٢٢٠٨٥٥٠٢٠)	(١٩٠٢٣٢٦٥٣)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
<u>٣٤٠٩٠٥٢٢٠</u>	<u>٦٧٠٢٣٦٦٨٠</u>	

(١٩) معاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركة التابعة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

أ - فيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة خلال الفترة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة	
		أعضاء مجلس	الشركة المالكة
		الادارة	(بنك سوسيتة
		والادارة	جنرال لبنان)
		التفيزية	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	دينار	دينار
دينار	دينار	دينار	دينار
٢٣٠٢٠٠٧٨٤	٤٠٢٦٢٠٨٨	-	٤٠٢٦٢٠٨٨
١٦٠٢٩٤٩٥٠	٧٠٢٤٩١٥٠	١٠٩٤٦١٠	٥٠٨٢٩٥٤٠
٢٠٤٤٩٥٠٣	٢٠١٥٤٠٠	٢٠١٥٤٠٠	-
بنود داخل الميزانية:			
اجمالي ودائع البنك لدى أطراف ذات علاقة			
اجمالي ودائع اطراف ذات علاقة لدى البنك			
قروض وتسهيلات ممنوحة لاطراف ذات علاقة			
بنود خارج الميزانية:			
اعتمادات وقبولات وكفالات			
١٦٠١١٦١	٣٠٤٩٩٦٣٨	٢٩٠٧٠٠	٣٠٢٠٨٩٣٨

للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		عناصر قائمة الدخل:	
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
٢٠٠١١٩	٢٤٦٣٨٤	٨٦٩٤١	١٥٩٤٤٣
١١٣٥٦٩	١٣٥٦٥٢	٥٨٣	١٣٠٦٩
١٧٥٠٠٠	١٧٥٠٠٠	-	١٧٥٠٠٠
		فوائد وعمولات دائنة	
		فوائد وعمولات مدينة	
		استشارات ادارية *	

* بموجب اتفاقية الإدارة الموقعة بتاريخ ٣ تشرين الأول ١٩٩٩ بين البنك و (SGSI) ** وفيما إذا تحققت نسبة ربحية ونمو معينة يستحق لشركة (SGSI) أتعاب استشارات إدارية.

**SGSI: Societe Generale Services d'investissment

تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٢٫٧٥ ٪ إلى ١٣٫٥٠ ٪.
تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٣٫٧ ٪ إلى ٥٫٥٠ ٪.
تتراوح أسعار الفائدة المدينة على الودائع بالدينار الأردني بين ١ ٪ إلى ٧ ٪.
تتراوح أسعار الفائدة المدينة على الودائع بالعملة الأجنبية بين ٠٫١ ٪ إلى ٢٫٨٥ ٪.

ب- منافع الادارة التنفيذية العليا

فيما يلي ملخص لمنافع الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩
دينار	دينار
٢٣٤٦٢٢٢	١٨٩٥٤١

رواتب ومكافآت ومنافع اخرى

(٢٠) معلومات عن قطاعات اعمال البنك

معلومات عن أنشطة البنك:

- يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية هي :
- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الائتمانية والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
 - حسابات شركات صغيرة ومتوسطة: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الأخرى الى العملاء من الشركات المتوسطة و الصغيرة.
 - حسابات شركات كبرى: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الأخرى الى العملاء من الشركات الكبرى
 - الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.
- فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

الأفراد	شركات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	الخزينة	أخرى	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠٠٨
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١٩٩٨١٧	١٥٩٩٩٠٩	٣٦٢٦٤٦٠	١٧٠٦٥٦٩	٦٢٧١٩١	١٠٧٥٩٩٤٦	١٠٥٩٤٣١٨
إجمالي الإيرادات						
المقتطع الى (الوفر في) مخصص						
التدني في التسهيلات الائتمانية						
٣٢٩٦٣٣	(٢٥٧٢٣٩)	٢٤١٥٥٤	-	-	٣١٣٩٤٨	٥١٤٥٩١
المنوحة للعملاء						
٢٢٥٦٤٢	٥٨٠٥١٣	٣١٦٢٥٧٥	١٦٠٥٩٩٢	٥٣٦٠٤٣	٦١١٠٧٦٥	٥٩٣٩٩٠٠
نتائج أعمال القطاع						
مصاريف غير موزعة						
الربح قبل الضرائب						
ضريبة الدخل						
الربح للفترة						
١٧٩٦٠٢٧	١٧٩٦٠٢٧	١٧٩٦٠٢٧	١٧٩٦٠٢٧	١٧٩٦٠٢٧	١٧٩٦٠٢٧	١٧٩٦٠٢٧

الأفراد	شركات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	الخزينة	أخرى	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥٨٢٥٠.٩٤٠	٤٤٨١٤.٤٠٩	٣٩٢٨١.٥٧٨	١٢٦.٧٣٩.١٥٩	٥٣٨٤٠.٤٢	٢٧٤.٤٧٠.١٢٨	٢٧٥.٨٤١.٢٤٢
١٠١.١٣١.٧٧٦	١٤.٠٥٣.٩١٢	٦٩.٠٦٠.٨٧٦	٣٥.٧٣٢.٧٧٣	٤٢.٢٦٧.٩٦٧	٢٢٤.٢٤٧.٣٠٤	٢٢٧.٤١٨.١٣٢
اجمالي موجودات القطاع						
اجمالي مطلوبات القطاع						
معلومات أخرى						
مصاريف رأسمالية						
الاستهلاكات والإطفاءات						
٣٠ حزيران ٢٠٠٩						
٢٠٠٩						
٢٠٠٨						
٤٩٧.٠٦٧						
٣٣٧.٠٩٤						

(٢١) ارتباطات والتزامات محتملة

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٩٢٥١.٤٧٢	١١.٩٠١.٠٩٦	اعتمادات
٦.٩٥٨.٧٨٧	٣.١٢٦.٨١٩	قبولات
		كفالات :
٦.٥١٣.٤٢٥	٨.٩٥٢.٠٣٩	- دفع
٧.٤٢٠.٧٢٤	٦.٢٤٦.٨٧٦	- حسن تنفيذ
٩.٦٤٩.٣٣٥	١٥.٣٦٨.٨١٣	- أخرى
-	٥.٩٢٦.٦٥٩	عقود شراء عملات اجنبية اجله
٢٦.٥٥٣.١٧٠	٢٠.٥١٢.٤٥٨	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٦٦.٣٤٦.٩١٣	٧٢.٠٣٤.٧٦٠	

ب- بلغت الحسابات المدارة مضمونة راس المال التي يديرها البنك مبلغ ٩٨٣.٠٠٩ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩، مقابل ١.٥٩٢.٧٦٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨، هذا ويتم ضمان هذه المحافظ من قبل بنك سوسيته جنرال فرنسا (الشركة الأم).

(٢٢) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك مبلغ ٢٨٣.٩٥٤ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٩٥.٧٥٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ويعود معظمها إلى مطالبات بدل ضرر وإبطال التنفيذ على العقارات، وقد بلغ رصيد المخصصات لمواجهة القضايا المقامة على البنك مبلغ ١٦٨.١٣٧ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ مقابل ١٠١.٠٥٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وبرأي إدارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ.

(٢٣) كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع الفترة السابقة:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	دينار	دينار
٤٠.٤٥٥.٨٣٠	٤٠.٤٥٥.٨٣٠		
٢.٤٤١.٤١٧	٢.٤٤١.٤١٧		
١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠		
٧١.٨١٥	٧١.٨١٥		
٤.٣٥٣.٣٦٠	٤.٣٥٣.٣٦٠		
		بنود رأس المال الاساسي	
		- رأس المال المكتتب به والمدفوع	
		- الاحتياطي القانوني	
		- الاحتياطي الاختياري	
		- علاوة اصدار	
		- أرباح مدورة	
		يطرح منه:	
		- موجودات ضريبية مؤجلة	
		- موجودات غير ملموسة	
		مجموع بنود رأس المال الاساسي	
		بنود رأس المال الاضافي	
		- احتياطي مخاطر مصرفية عامة	
		- صافي تقاص أثر تطبيق المعيار (٣٩) والتغير	
		المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المتوفرة للبيع	
		مجموع بنود رأس المال الاضافي	
		مجموع رأس المال التنظيمي	
		مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	
		نسبة كفاية رأس المال التنظيمي(%)	
		نسبة رأس المال الاساسي(%)	

(٢٤) الاحتياطيات القانونية

لم يتم البنك باقتطاع الاحتياطيات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية.

(٢٥) ارقام المقارنة

ان تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة عمان تتطلب اعداد قوائم مالية مرحلية ربع سنوية مقارنة، وحيث ان هذه هي فترة الثلاثة اشهر الاولى التي تنطبق عليها هذه التعليمات فانه لم يتم اظهار ارقام المقارنة لقائمة الدخل المرحلية وقائمة الدخل الشامل المرحلية لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨.

تم إعادة تصنيف بعض أرقام القوائم المقارنة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وللسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ لتتناسب مع تصنيف أرقام الفترة للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

مسودة للمناقشة والبحث فقط

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
الى مجلس ادارة بنك سويسيتة جنرال - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك سويسيتة جنرال - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة تأكيدية

كما هو مبين في إيضاح (٢٥) حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، فإنه لم يتم إظهار الأرقام المالية المقارنة في كل من قائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ تموز ٢٠٠٩

مسودة للمناقشة والبحث فقط